

An die Gemeinde von Sardes

¹Und dem Engel der Gemeinde in Sardes schreibe: Das sagt, der die sieben Geister Gottes hat und die sieben Sterne: Ich kenne deine Werke; denn du hast den Namen, dass du lebst, und bist tot.²Werde wach und stärke das andere, das sterben will; denn ich habe deine Werke nicht vollkommen erfunden vor Gott.³So gedenke nun, was du empfangen und gehört hast, und bewahre es und tue Buße. Wenn du aber nicht wachen wirst, werde ich über dich kommen wie ein Dieb, und du wirst nicht wissen, zu welcher Stunde ich über dich kommen werde.⁴Aber du hast einige Namen in Sardes, die nicht ihre Kleider besudelt haben; und sie werden mit mir wandeln in weißen Kleidern, denn sie sind's wert.⁵Wer überwindet soll mit weißen Kleidern angetan werden, und ich werde seinen Namen nicht austilgen aus dem Buch des Lebens, und ich will seinen Namen bekennen vor meinem Vater und vor seinen Engeln.⁶Wer Ohren hat, der höre, was der Geist den Gemeinden sagt!

An die Gemeinde von Philadelphia

⁷Und dem Engel der Gemeinde in Philadelphia schreibe: Das sagt der Heilige, der Wahrhaftige, der da hat den Schlüssel Davids, der auftritt, und niemand schließt zu, der zuschließt, und niemand tut auf.⁸Ich kenne deine Werke. Siehe, ich habe vor dir gegeben eine offene Tür, und niemand kann sie zuschließen; denn du hast eine kleine Kraft, und hast mein Wort bewahrt und hast meinen Namen nicht verleugnet.⁹Siehe, ich werde geben aus der Synagoge des Satans, die sagen, sie

الكتاب الى كنيسة ساردس

¹وَكَتُبْ إِلَى مَلَكَ الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي سَارْدِسَ: هَذَا يَقُولُهُ الَّذِي لَهُ سَبْعَةُ أَرْوَاحِ اللَّهِ وَالسَّبْعَةُ الْكَوَاكِبُ: أَنَا عَارِفٌ أَعْمَالَكَ، أَنَّ لَكَ اسْمًا أَنَّكَ حَيٌّ، وَأَنْتَ مَيِّتٌ.²كُنْ سَاهِرًا وَشَدِّدْ مَا بَقِيَ الَّذِي هُوَ عَنِيذٌ أَنْ يَمُوتَ، لِأَنِّي لَمْ أَجِدْ أَعْمَالَكَ كَامِلَةً أَمَامَ اللَّهِ.³فَاذْكُرْ كَيْفَ أَخَذْتَ وَسَمِعْتَ، وَاحْفَظْ وَتُبْ، فَإِنِّي إِن لَمْ تَسْهَرْ أَقْدِمُ عَلَيْكَ كَلِمَةً وَلَا تَعْلَمُ آيَةً سَاعَةَ أَقْدِمُ عَلَيْكَ. عِنْدَكَ أَسْمَاءٌ قَلِيلَةٌ فِي سَارْدِسَ لَمْ يَجُجِسُوا ثِيَابَهُمْ، فَسَيَمَشُونَ مَعِيَ فِي ثِيَابٍ بَيْضٍ لِأَنَّهُمْ مُسْتَحَقُّونَ.⁵مَنْ يَغْلِبُ فَذَلِكَ سَيَلْبَسُ ثِيَابًا بَيْضًا وَلَنْ أَمْحُو اسْمَهُ مِنْ سِفْرِ الْحَيَاةِ وَسَأَعْتَرِفُ بِاسْمِهِ أَمَامَ أَبِي وَأَمَامَ مَلَائِكَتِهِ.⁶مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُهُ الرُّوحُ لِلْكَتَائِسِ.

الكتاب الى كنيسة فيلادلفيا

⁷وَكَتُبْ إِلَى مَلَكَ الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي فِيلَادَلْفِيَا: هَذَا يَقُولُهُ الْمُدُّوسُ الْحَقُّ الَّذِي لَهُ مِفْتَاحُ دَاوُدَ، الَّذِي يَفْتَحُ وَلَا أَحَدٌ يُغْلِقُ وَيُغْلِقُ وَلَا أَحَدٌ يَفْتَحُ: أَنَا عَارِفٌ أَعْمَالَكَ، هَتَنَدًا قَدْ جَعَلْتُ أَمَامَكَ بَابًا مَفْتُوحًا وَلَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يُغْلِقَهُ، لِأَنَّ لَكَ قُوَّةَ تَبَسُّرَةٍ وَقَدْ خِطَطْتُ كَلِمَتِي وَلَمْ تُنْكِرْ اسْمِي.⁹هَتَنَدًا أَجْعَلُ الَّذِينَ مِنْ مَجْمَعِ الشَّيْطَانِ، مِنْ الْفَلَائِلِ الَّذِينَ يَنْتَهَبُونَ يَهُودَ وَيَنْتَسِبُونَ يَهُودًا بَلْ يَكْذِبُونَ، هَتَنَدًا أَصْبِرُهُمْ بِأَنَّهُمْ يَتَسَبَّحُونَ أَمَامَ رَجَائِكَ وَيَعْرِفُونَ أَنِّي أَنَا أَجِبُنَاكَ.¹⁰لَأَنَّكَ خِطَطْتَ كَلِمَةً صَبْرِي أَنَا أَيْضًا سَأَحْفَظُكَ مِنْ سَاعَةِ التَّجَرُّبَةِ الْعَنِيدَةِ أَنْ تَأْتِيَ عَلَى الْعَالَمِ كُلِّهِ لِتُجَرَّبَ السَّاكِنِينَ عَلَى الْأَرْضِ.¹¹هَا أَنَا آتِي سَرِيعًا، تَمَسِّكْ بِمَا عِنْدَكَ لِئَلَّا يَأْخُذَ أَحَدٌ إِيَّاكَ.¹²مَنْ يَغْلِبُ فَسَأَجْعَلُهُ عَمُودًا فِي هَيْكَلِ إِلَهِي وَلَا يَغُودُ يَخْرُجُ إِلَى خَارِجٍ، وَكَتُبْ عَلَيْهِ اسْمُ إِلَهِي وَاسْمُ مَدِينَةِ إِلَهِي، أَوْرُشَلِيمَ الْجَدِيدَةِ، النَّازِلَةِ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ عِنْدِ إِلَهِي، وَاسْمِي الْجَدِيدِ.¹³مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُهُ الرُّوحُ لِلْكَتَائِسِ.

الكتاب الى كنيسة اللاودكيين

¹⁴وَكَتُبْ إِلَى مَلَكَ كَنِيسَةِ اللَّاودَكِيِّينَ: هَذَا يَقُولُهُ الْآمِينَ، الشَّاهِدُ الْآمِينُ الصَّادِقُ، بَدَاءَةُ خَلِيقَةِ اللَّهِ:¹⁵أَنَا عَارِفٌ أَعْمَالَكَ أَنَّكَ لَسْتَ بَارِدًا وَلَا حَارًّا. لَيْتَكَ كُنْتَ بَارِدًا أَوْ حَارًّا.¹⁶هَكَذَا، لَأَنَّكَ قَانِزٌ وَلَسْتَ بَارِدًا وَلَا حَارًّا، أَنَا مُرْمِعٌ أَنْ أَتَقَبَّكَ مِنْ قِمِي.¹⁷لَأَنَّكَ تَقُولُ: إِنِّي أَنَا عَنِيذٌ وَقَدْ اسْتَعْنَيْتُ وَلَا حَاجَةَ لِي إِلَى شَيْءٍ، وَلَسْتَ تَعْلَمُ أَنَّكَ أَنْتَ

seien Juden, und sind's nicht, sondern lügen; siehe, ich will sie dazu bringen, dass sie kommen und anbeten zu deinen Füßen und erkennen, dass ich dich geliebt habe.¹⁰ Weil du bewahrt hast das Wort meiner Geduld, will ich auch dich bewahren vor der Stunde der Versuchung, die kommen wird über den ganzen Erdkreis, zu versuchen, die auf Erden wohnen.¹¹ Siehe, ich komme bald; halte, was du hast, damit niemand deine Krone nehme!¹² Wer überwindet, den will ich machen zum Pfeiler in dem Tempel meines Gottes, und er soll nicht mehr hinausgehen; und ich will auf ihn schreiben den Namen meines Gottes und den Namen des neuen Jerusalem, der Stadt meines Gottes, die vom Himmel herabkommt von meinem Gott, und meinen Namen, den neuen.¹³ Wer Ohren hat, der höre, was der Geist den Gemeinden sagt!

An die Gemeinde von Laodizea

¹⁴ Und dem Engel der Gemeinde in Laodizea schreibe: Das sagt, der Amen heißt, der treue und wahrhaftige Zeuge, der Anfang der Kreatur Gottes:¹⁵ Ich kenne deine Werke, dass du weder kalt noch heiß bist. Ach, dass du kalt oder heiß wärst!¹⁶ Weil du aber lau bist und weder kalt noch heiß, werde ich dich ausspeien aus meinem Mund.¹⁷ Du sprichst: Ich bin reich und wohlhabend geworden und bedarf nichts! und weißt nicht, dass du elend und jämmerlich bist, arm, blind und bloß.¹⁸ Ich rate dir, dass du Gold von mir kaufst, das vom Feuer geläutert ist, damit du reich wirst, und weiße Kleider, damit du dich anziehst und nicht offenbar wird

السَّقِيُّ وَالْبَائِسُ وَفَقِيرٌ وَأَعْمَى وَغُرْبَانٌ.¹⁸ أَشِيرُ عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنِّي ذَهَبًا مُصَفًّى بِالنَّارِ لِكَيْ تَسْتَعِينِي، وَتَبَايَأَ بِيضًا لِكَيْ تَلْبَسَ، فَلَا يَظْهَرَ خِرْيُ عَرْشِكَ، وَكَحَلُ عَيْنَيْكَ بِكَحَلٍ لِكَيْ تُبْصِرَ. إِنِّي كُلُّ مَنْ أَحْبَبَهُ أَوْبَحُّهُ وَأُؤَدِّبُهُ، فَكُنْ عَيُورًا وَتُوبًا.²⁰ هَتَّنَدَا وَاقِفٌ عَلَى الْبَابِ وَأَقْرَعُ، إِنْ سَمِعَ أَحَدٌ صَوْتِي وَفَتَحَ الْبَابَ أَدْخُلُ إِلَيْهِ وَأَتَعَشَّى مَعَهُ وَهُوَ مَعِيَ.²¹ مَنْ يَغْلِبُ فَسَأُعْطِيهِ أَنْ يَجْلِسَ مَعِيَ فِي عَرْشِي كَمَا غَلَبْتُ أَنَا أَيْضًا وَجَلَسْتُ مَعَ أَبِي فِي عَرْشِهِ.²² مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُهُ الرُّوحُ لِلْكَتَائِسِ.

die Schande deiner Blöße; und salbe deine Augen mit Augensalbe, damit du siehst.¹⁹ Welche ich lieb habe, die strafe und züchtige ich. So sei nun eifrig und tue Buße!²⁰ Siehe, ich stehe vor der Tür und klopfe an. Wenn jemand meine Stimme hören wird und die Tür auftun, zu dem werde ich eingehen und das Abendmahl mit ihm halten und er mit mir.²¹ Wer überwindet, dem will ich geben, mit mir auf meinem Thron zu sitzen, wie ich überwunden habe und mich gesetzt habe mit meinem Vater auf seinen Thron.²² Wer Ohren hat, der höre, was der Geist den Gemeinden sagt!